

04

19



COMMUNE DE STRASSEN

Events @ Stroossen 04/2019

Sommaire

Fête des nouveaux résidents

De Superjhemp retörns

Club Senior

KufiKa - Kultur fir Kanner

Café de Babel

Op ee Bléck: Agenda vum Mount

Save the Date Mai 2019



Enquête intégration

integration.strassen.lu

ENQUÊTE INTÉGRATION

Donnez-nous votre avis !

Comment imaginez-vous un bon vivre ensemble à Strassen ? Avez-vous des suggestions pour améliorer l'intégration à Strassen ?

Participez activement à l'établissement du plan communal intégration et contribuez ainsi à maintenir un haut niveau de convivialité. **Votre opinion compte !** Nous vous demandons donc de participer à notre sondage intégration. Lors d'un sondage, des soirées thématiques et des groupes de travail, vous avez l'opportunité de partager vos idées.

Voulez-vous participer ?

Vous trouvez le sondage en ligne sur integration.strassen.lu et la version papier à la réception de la mairie. Informations : integration@strassen.lu

La participation est ouverte à tous les résidents de Strassen à partir de 16 ans.

STUDIE ZUR INTEGRATION

Ihre Meinung ist gefragt!

Wie stellen Sie sich ein gutes Zusammenleben in Strassen vor? Haben Sie Anregungen wie die Integration in Strassen verbessert werden könnte?

Nehmen Sie aktiv an der Aufstellung des kommunalen Integrationsplans teil der zu einem harmonischen Zusammenleben beiträgt. Deshalb bitten wir Sie an unserer Umfrage zur Integration teilzunehmen. Bei Umfragen, Themenabenden oder Workshops haben Sie die Gelegenheit uns Ihre Anliegen mitzuteilen.

Möchten Sie mitmachen?

Sie finden den Online Fragebogen auf integration.strassen.lu und die Papierversion am Empfang im Rathaus.

Weitere Informationen: integration@strassen.lu Teilnehmen dürfen alle Einwohner von Strassen ab 16 Jahren.

INTEGRATION SURVEY

Your opinion matters!

How do you imagine a good living together in Strassen? Do you have suggestions on how to improve integration in Strassen?

Participate actively in the establishment of the communal integration plan and contribute to maintain a high level of conviviality. Take part in our survey, thematic evenings and workshops to tell us your point of view. **Your feedback is important!** Therefore, we ask you to participate in our integration survey.

Do you want to participate?

Fill in the survey online on integration.strassen.lu A paper survey is available at the reception desk at the city hall. For more information: integration@strassen.lu All residents from Strassen can participate (from 16 years on).



Administration
Communale
de Strassen



Avec le soutien de :



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration





Fête des nouveaux résidents



03.04.2019



19:00



Centre Culturel Paul Barblé

Alle Bürger/innen die zwischen 2017 und 2019 nach Strassen gezogen sind, sind herzlich auf einen Willkommensempfang in Präsenz des Bürgermeisters von Strassen, Herrn Gaston Greiveldinger, eingeladen.

Tous les résidents qui ont emménagé entre 2017 et 2019 à Strassen, sont cordialement invités à une réception en présence du bourgmestre de Strassen, M. Gaston Greiveldinger.

All the new residents who moved to Strassen between 2017 and 2019, are invited to a reception, in presence of the mayor of Strassen, Mr Gaston Greiveldinger.



Organisation : Commune de Strassen
Service de l'intégration et de l'égalité des chances

De Superjhem্প retörns



 04.04.2019

 19:00

 100 Minutten

 Lëtzebuergesch

Sous-titrage : Français

 Centre Culturel Paul Barblé

De Prënz Luc soll an e puer Deeg zum Klengherzog vu Luxusbuerg gekréint ginn. Houfreg gétt seng zukünfteg Kroun an enger Ausstellung zu 100 Joer Monarchie ausgestellt. Ma do verschwënnt op eemol, duerch e sophistikéierten elektronesch System, deen e Schwaarzt Lach provoziert huet, d'Hallschecht vun der Kroun. D'Police steet virun engem Rätsel. De Prënz Luc proposéiert dofir, de Superjhem্প, vun deem ee jorelaang näischt méi héieren hat, erëmzefannen an em Hëllef ze bieden...

Gratis Entrée an ouni Umeldung.



Organisation : Commune de Strassen



Club Senior

(à partir de 60 ans)

Mëttesdësch

 **Mardi 09.04.2019**  **12:00**



Menu : Soupe, Tris de pâtes,
Panna cotta sauce fruits rouges

 **Jeudi 25.04.2019**  **12:00**



Menu : Soupe, Saumon sauce à l'oseille,
Mousse au chocolat



Centre Culturel Paul Barblé



Prix par personne : 15€

Activité du mois : AYURVEDA

 **23.04.2019**  **14:30-16:00:** Einführung

 **30.04.2019**  **14:30-16:00:** Tipps für das Frühjahr



Centre Culturel Paul Barblé

Renseignements & réservations :






Tel. : 31 02 62 - 407

Organisation : Club Senior



KufiKa Kultur fir Kanner

Knallpurgas Reise zum Mond ein artistisches Märchen

-  28.04.2019
-  11:00
-  50 Minuten/Minutes
-  Deutsch/Allemand/German
-  Centre Culturel Paul Barblé



Die Hexe Knallpurga will mit ihrem Flugbesen „Pilatuß Appsturtz“ zum Mond fliegen. Leider verfliegt sie sich und landet auf einem Seil. Was ist das für ein komischer Planet? Ein wackliges, spannendes und waghalsiges Abenteuer beginnt.

La sorcière Knallpurga veut s'envoler vers la lune avec son balai volant « Pilatuß Appsturtz ». Malheureusement, elle prend le mauvais chemin et atterrit sur une corde. Quelle est cette planète étrange ? Une aventure branlante, excitante et téméraire commence.

The witch Knallpurga wants to fly to the moon with her flying broom “Pilatus Appsturtz”. Unfortunately, she takes a wrong turn and lands on a rope. What's that weird planet? A shaky, exciting and daring adventure begins.

Inscription obligatoire :

Tel. : 31 02 62 - 270

E-mail : luiza.sosna@strassen.lu



Café de Babel

Venez pratiquer 8 langues étrangères



29.04.2019



19:00-21:00



Galerie A Spiren

Contact :

Tel. : 31 02 62 - 270

E-mail : luiza.sosna@strassen.lu



Organisation : Commune de Strassen
Service de l'intégration et de l'égalité des chances

**CENTRE
BABELÉ**
La Galerie Spiren

Op ee Bléck...

Agenda vum Mount

- 1 Fête des nouveaux résidents**
03.04.2019 à 19:00 au Centre Culturel Paul Barblé
- 2 De Superjhempp retörns**
04.04.2019 à 19:00 au Centre Culturel Paul Barblé
- 3 Mëttesdesch - Club Senior**
09.04.2019 et 25.04.2019 à 12:00 au Centre Culturel Paul Barblé
- 4 Maart zu Stroossen**
12.04.2019 et 26.04.2019 de 16:00 à 19:00
Buvette : Kiewerlecken et FC UNA
- 5 KufiKa – Kultur fir Kanner**
28.04.2019 à 11:00 au Centre Culturel Paul Barblé
- 6 Café de Babel**
29.04.2019 de 19:00 à 21:00 à la Galerie A Spiren
- 7 Bëschfest Fanfare Stroossen**
30.04.2019 à partir de 18:00 beim Fräiheetsbam
01.05.2019 à partir de 10:00 beim Fräiheetsbam



Save the Date Mai 2019

★ Vernissage

10^e Biennale d'art contemporain

📅 03.05.2019

🕒 19:00

📍 Centre Culturel Paul Barblé

★ 10^e Biennale d'art contemporain

📅 04.05-14.05.2019

🕒 14:30-18:30

📍 Centre Culturel Paul Barblé

★ Stroossen wibbelt

📅 05.05.2019

🕒 9:00-15:00

📍 Beim Fräiheitsbam

★ White Dinner

📅 18.05.2019

🕒 18:00

📍 Centre Culturel Paul Barblé





COMMUNE DE STRASSEN



1, Place Grande-Duchesse Charlotte
L-8041 Strassen



31 02 62 - 1



reception@strassen.lu



www.strassen.lu



CityApp: Strassen



Commune de Strassen



Strassen_Stroossen



**Während den Evenementer vun der Gemeng Stroossen gi Fotoe gemaach
déi op de Medie vun der Gemeng kënnen publizéiert ginn.**

*Des prises de vues seront effectuées pendant les événements organisés par la commune de Strassen.
Ces prises de vues peuvent être publiées sur les médias de la commune.*

Pictures will be taken during events of the municipality of Strassen that can be published on the media channels of the municipality.